

ČERVA

Garments PU/polyester – user information

Description: This garment is made from polyurethane coated polyester fabric. It is designed for protection against minimal risks, especially against non extreme weather conditions. This garment should be worn over usual working garments. The waterproof layer is made from soft polyurethane, which should not be long time exposed to temperature over 50 °C below 0 °C.

	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Height, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Chest, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Waist, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Resistance to water penetration: class 3 according EN 343:2003+A1:2007					
1	Water vapour permeability: class1 according EN 343:2003+A1:2007					

Recommended maximum period of wearing						
Working environment temperature (°C)	25	20	15	10	5	
Time of wearing (minutes)	60	75	100	240	unlimited	

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature between +5 – 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment.

This garment should be washed by hands. Do not bleach. The garment have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning.



The type certificate was issued by notified body 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL Veshje prep materiali poliestër/PU.

Të dhëna për përdoruesin: Këto produkte janë të prodhuara me pëlhure poliestre të veshur me poliuretani të zbutur. Destinacioni i tyre është të mbrojnë trupin e njeriut ndaj efektëve klimatike të zakonshme dhe joekstreme të motit, eventualeisht nga ndotja. Kjo veshje është projektuar për mbrojtje nga rrezikët minimalë vetëm, presupozohet të vishen mbi robet e zakonshme të punës. Poliuretani-ja, që formon shtresën sipërfaqësore të papërshkueshme nga uji, është termoplastik, i cill nuk i reziston dot ekspozimit fatkeqisht në temperaturat mbi 50 °C ose qëndrimit në temperatura ngriçe. Këtyre kushteve duhet t'i përshatet përdorimi praktik i kostumëve dhe përpësore.

Lista e masave:

	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Gjatësia, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Krahajori, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Bel i, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Rezistenca ndaj penetrimit të ujit: Klasë 3 sipas EN 343:2003+A1:2007					
1	Përshkueshmëria e avujve të ujit: Klasë 1 sipas EN 343:2003+A1:2007					

Maksimum i rekomanduar koha e përdorimit						
Temperatura e mjedistit të punës (°C)	25	20	15	10	5	
Koha e kufizuar e përdorimit (minuta)	60	75	100	240	e pakufizuar	

Magazini dhe mirëmbajtja: Vendosni në një mjedis të errët dhe të thatë me temperaturë midis +5 °C dhe +40 °C Vepmiri i drejtëpërdrejt i rrezëve të diellit mund të ndikoj negativisht në jetëgjatësinë e produktit. Me respektimin e kushteve të përshtatshme të magazinimit, afati i qëndrimit të produktit në magazinë është deri 3 vjet nga data e prodhimit. Pas përdorimit, mbajtini veshjen në qëndrje të pastër. Mbetjet e papastërta të të rrëzë, të materialeve të ndërrimit etj. mund të influencojnë në përshtetimin e dhëmit mekanik të sipërfaqes së veshjes. Për larje mund të përdoret pa kufizim uji i pastër ose solucionet e holluara të agjentëve tensioaktiv, uji me sapun etj. Veshjet në fjalë nuk mund të zbardhen, të pastrohen kimikisht, të heqerohen ose të thahen në tharës me baraban.



Lloji i certifikates është iështuar nga organi i akredituar me Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čecka

AZ Polyester/PU - istifadəçi talimatı

Təsvir: Bu geyim poliestər parça ilə örtülmüş poliuretandan-dən hazırlanmışdır. O, minimal risklərdən, xüsusilə də qeyri-ekstremal hava şəraitindən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. Bu geyim yalnız minimal risklərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur, adı geyimin üstündən geyimək lazımdır. Su keçirməyən təbqə yumaşq poliuretandan-dən hazırlanır ki, bu da 50°C-dən yuxarı və 0°C-dən aşağı temperaturda uzun müddət maruz qoyulmamalıdır.

						
3	Suyun nüfuzuna qarşı müqavimət: EN 343:2003+A1:2007 uyğun olaraq 3-cü dərəcə					
1	Su buxan keçiriciliyi: EN 343:2003+A1:2007 1-ci dərəcə					

Məslehet görürük maksimum olundu istifadə müddəti						
İstifadə temperaturu (°C)	25	20	15	10	5	
Məhdud istifadə müddəti (dəqiqə)	60	75	100	240	limitizs	

Saxlanma və istifadəsi üzrə talimat: Geyimlər təmiz və quru yerdə olmaqla +5 – 40°C arası temperaturda saxlanmalıdır. Birbaşa günəş şüalanı geyimin üstünə muddətini azaldı bilər. Saxlanma müddəti uyğun şəraitdə istisna tərxidindən ehtibarən 3 ildir. İstifadə etdikdən sonra geyimi təmiz saxlayın. Qum, tikişli materialların və ya digər kir qalıqları geyimin mexaniki zədələnməsinə sürətləndirir bilər. Bu geyim al ilə uyğulmalıdır. Ağartmayın. Geyim aqış havada qurudulmalı, sıxmaq və ya paltaryuyan maşında qururmaq, ütüləmək, kimyəvi təmizləməyə vermək olmaz.



Növlü sertifikat bildirilən qurum Nr.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia tərəfindən verilib. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya

BG Облекла от материал полестер/PU

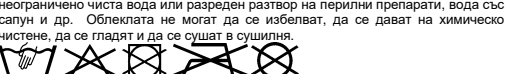
Информация за потребителя: Тези изделия са изготвени от полиестерна тъкан със слоеве от омекотено полиуретана. Предназначени са предпазване на тялото от атмосферните условия, които не са изключителни или екстремни, евентуално от изпадане. Това облекло е предназначено само за защита срещу минимални рискове. Предвижда се употребата им като облекло върху обикновените работни дрехи. Полиуретан, който създава повърхността херметичен слой, е термопластмаса, която не издържа дълготрочно излагане на температури над 50 °C, нито на силен студ. Към тези условия трябва да се приспособят и практически-а употреба на облеклата и престилките.

Размер:

	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Высота, см	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Грудь, см	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Талия, см	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Устойчивост на проникваща вода: класс 3 EN 343:2003+A1:2007					
1	Устойчивост на проникающая водна пара: класс 1 EN 343:2003+A1:2007					

Препоръчителна максимална норма на носене
Температура на работната среда (°C) 25 20 15 10 5
Ограничено време на носене (минути) 60 75 100 240
неограничен
Складирене и поддръжка: Складиратے на тъмни и сухо място при температура между +5° до 40°С. Пряката слънчева светлина може да окаже негативно влияние върху срока на употреба на изделието. При подходящи условия на складиране периодът на складиране е 3 години от датата на производство. След употреба поддръжайте облеклото чисто. Остатъците от мърсотия, пясък, строителни вещества и др. могат да причинят ускорено механично увреждане на повърхността. За миене може да се използва неагресивно чиста вода или разреден разтвор на перилни препарати, вода със сапун и др. Облеклата не могат да се избелват, да се дават на химическо чистене, да се гладят и да се сушат в сушилня.



Този артикул е тестван и сертифициран от No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ Oděvy z materiálu polyurethan/polyester.

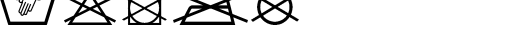
Informace pro uživatele: Tyto výrobky jsou zhotoveny z polyesterové tkaniny povrstvené polyurethanem. Jsou určeny k ochraně těla před povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémně případné před úpadáním. Předpokládá se jejich použití jen pro minimální rizika, jako převlek přes běžné pracovní oblečení. Polyuretan vytvářející povrchovou vododopnou vrstvu je termoplast, který nenesná dlouhodobě vystavení teplotám nad 50 °C ani pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití obleků a pláštěů.

Velikostní tabulka:

Označení velikosti:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Výška, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Obvod hrudníku, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Obvod pasu, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Odolnost proti prániku vody: třída 3 podle EN 343:2003+A1:2007					
1	Propustnost pro vodní páru: třída 1 podle EN 343:2003+A1:2007					

Maximální doporučená doba nošení oblečení
Teplota pracovního prostředí (°C) 25 20 15 10 5
Omezená doba nošení (minuty) 60 75 100 240
neomezené
Skladování a údržba: Skladujte v tmeu a suchu při teplotě mezi +5° a 40°С. Příme sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky od data výroby. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zvyky nečistoty, písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k rychlému mechanickému poškození povrchu. Výrobky lze čistit ručním praním při teplotách do 30 °C s použitím běžných pracích prostředků. Po vyprání nechat vodou volně odtékat, výrobky nelze ždímat ani odstřeďovat. Výrobky se nesmí bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v bubnové sušičce.



Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE Kleidung aus Polyester/PU.

Information für Nutzer: Diese Produkte sind aus einer Polyester-Textilie mit einer Polyurethan-Weichschicht hergestellt. Sie sind als Körperschutz gegen Witterungseinflüsse (jedoch nicht Extremeinflüsse) und gegen Verunreinigung gedacht. Dieses Kleidungsstück dient nur zum Schutz vor minimalen Risiken, es wird vorausgesetzt, dass sie als Überzug der üblichen Arbeitskleidung getragen werden. Polyurethan als wasserfeste Oberflächenschicht ist ein Thermoplast, der langfristig gegen Temperaturen über 50 °C und gegen Frost nicht beständig ist. Diesen Bedingungen muss praktische Verwendung der Kleidung und Mäntel angepasst werden.

Größenkennzeichnung:

	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Höhe, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Brustumfang, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Taille, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Beständigkeit gegen Wasserdurchdringung: Klasse 3 nach EN 343:2003+A1:2007					
1	Durchlässigkeit für Wasserdampf: Klasse 1 nach EN 343:2003+A1:2007					

Empfohlenes Maximumtragzeit
Arbeitsumgebungstemperatur (°C) 25 20 15 10 5
Eingeschränkte Tragezeit (Minuten) 60 75 100 240
unbegrenzt
Lagerung und Pflege: Lagern Sie die Kleidung in dunklen und trockenen Räumlichkeiten bei Temperatur zwischen +5° bis 40°С. Direktes Sonnenlicht kann die Haltbarkeit der Produkte ungünstig beeinflussen. Bei guten Lagerbedingungen beträgt die Lagerdauer 3 Jahre ab Herstellungsdatum. Nach Verwendung halten Sie die Kleidung sauber. Die Reste der Verschmutzungen, Sand, Baustoffe usw. können die Kleidung schneller mechanisch abnutzen. Zur Waschung verwenden Sie klaren Wasser oder verdünnte Lösungen der Netzmittel, verdünntes Seifenwasser usw. Die Kleidung kann man nicht bleichen, nicht bügeln sowie im Trommelrockner nicht trocknen.



Typenzulassung wurde von notifizierte Stelle ausgestellt 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK Regntøj polyester / PU - Brugervejledning

Beskrivelse: Regntøjet bestårende af regnjakke med hætte og lynlås-lukning. Tjukkapper i remer. 2 lammer samt ventilationsflap under ærmer. Regnbukser med elastisk taljen og tjukkapper i ben. Materialet er pvc/polyesterblanding.
Generelt: Inden brugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at sættet har en passende størrelse, så det opnåes den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed. Det vandtætte materiale er lavet af blød PU, som ikke over længere tid bør udsættes for temperaturer over 50 °C eller under 0 °C.
Brugermål:

	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Højde, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Bjyst, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Livlvide, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Vandgenemtrængning: klasse 3 iht. EN 343:2003+A1:2007					
1	Åndbarhed: klasse 1 iht. EN 343:2003+A1:2007					

Anbefalet maksimum bæretid						
Arbejds miljø temperatur (°C)	25	20	15	10	5	
Bæretid/bæretid (minutter)	60	75	100	240	ubegrænset	

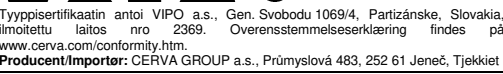
Kategori: Sættet er certificeret i kategori I i overensstemmelse med EU direktiv 89/686 EEC om sikkerhedskrav til personlige værmermidler.

Tit beskyttelse ved lav risiko jfr. Artikel 8 stk. 3.

Anvendelse: Til arbejdsbrug i industri, landbrug, entreprenørarbejde og fritid. Anvend over normalt arbejdsøj.

Opbevaring: Efter brug kan sættet rengøres med lunken sæbevand. Opbevares bedst modt og køligt ved temperaturer mellem +5 – 40 °C. Direkte sollys kan påvirke levetiden for produktet. Opbevaringstiden bør ikke overskride 3 år.

Advarsel: Produktet indeholder pH-tåleralt.



Tyypisertifikaatin antoi VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, ilmoitetun lailos no 2369. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent/Importør: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE Polüestrist/PU valmistatud materjalist riietus

Taeva kasutajale: Need tooted on valmistatud polüesterkangast, mis kaetud pehmendatud poliuretaaniga. Need on mõeldud kaha katmiseks ilmastikuolümuste eest, mis ei ole erakordsed ega äärmuslikud, samuti määrumise eest. See rõivas on mõeldud katmiseks ainult minimaalsete riskide eest, need on mõeldud kasutamiseks tavalistel tööriietel. Pinnapealset katekihti moodustav poliuretaan on termoplast, mis ei talu pikaajalist temperatuuri üle +50 °C ega pakast. Pealriietele ja keeplite kasutamisel tuleb neid tingimusi silmas pidades.

Suuruste tabel:						
Suurus:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Pikkus, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Rind, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Pint, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

						
3	Veepidavus: klass 3 vastavalt EN 343:2003+A1:2007					
1	Hingavus: klass 1 vastavalt EN 343:2003+A1:2007					

lugege kasutusjuhendit

Soovitav maksimuma kandmisae
Töökeskkond temperatuur (°C) 25 20 15 10 5
Pinnalaste kandmisae (minutid) 60 75 100 240
piiramatu
Säilitamine ja hooldamine Säilitage toodet ja kuivusa kohas temperatuuril +5 kuni 40 °C. Otsene päiksepaiste võib põhjustada kasutajale lühendatud. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 3 aastat alates tootmise kuupäevast. Pärast kasutamist hoidke rõivaid puhtana. Mustuse, liiva, ehitusmaterjalide jät osakesed võivad kiirendada pinna mehaanilist kahjustumist. Pesemiseks võib pirangueta kasutada puhast vahet või märgavaet aineid lahjendatud lahuseid, seebivett jne. Riideid ei tohi valgendada, keemiliselt puhastada, triikida ega kuivatada trummkuljvatits.



Sertifikaat välja antud Nr.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil





ČERVA

PT **Vestuário de poliéster/PU - informações para usuário**

Descrição: Esta peça de vestuário é feita de tecido de poliéster revestido de poliuretano. É projetada para proteção contra riscos mínimos, especialmente contra condições climáticas não extremas. Esta peça de vestuário é design para proteção contra riscos mínimos somente, deve ser usada sobre roupas usuais de trabalho. A camada impermeável é feita de poliuretano macio, que não deve ser exposto por muito tempo a temperaturas acima de 50°C ou abaixo de 0°C.

Tamanhos:

S	M	L	XL	XXL	XXXL	
Altura, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
A circunfe. do tórax, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
A circunfe. do cintura,cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

	3	Resistência contra a penetração de água: classe 3 de acordo com a norma EN 343:2003+A1:2007		produto preencher a norma EN 343:2003+A1:2007
	1	Permeabilidade para vapor de água: classe 1 de acordo com a norma EN 343:2003+A1:2007		Läs användar informationen

Máximo recomendado tempo de uso

Temperatura ambiente de trabalho (°C)	25	20	15	10	5
Tempo de uso limitado (minutos)	60	75	100	240	ilimitado

Armazenamento e instruções de cuidados: As peças de vestuário devem ser ser armazenadas em local limpo e seco, a uma temperatura entre +5°C e +40°C. A luz solar direta pode afetar negativamente a vida útil do vestuário. A vida útil é de 3 anos a partir da data de fabricação em condições adequadas. Mantenha a roupa limpa após o uso. Areia, restos de materiais de construção ou outra sujeira podem acelerar a danificação mecânica da peça. Esta roupa deve ser lavada pelas mãos. Não utilizar alvejante. A roupa deve secar naturalmente, não torcer ou utilizar máquina de secar, não passar a ferro, não lavar a seco.



Typo de certificado foi emitido pela VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, pessoa notificada 2369. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.





Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO ÎMBRĂCĂMINTE ȘI ȘORTURI DIN MATERIAL POLIURETAN /POLIESTER

Informații pentru utilizator: Aceste produse sunt fabricate din țesătură de poliester acoperite cu un strat din poliuretan moale. Sunt destinate pentru protecția corpului la influențele climatice, care nu sunt nici în mod excepțional nici extrem de expuse la murdărie. Se vor folosi ca îmbrăcăminte peste îmbrăcămintea curentă de lucru. Poliuretan care formează un strat de suprafață rezistent la apă, are nu rezistă la expunere prelungită la temperaturi de peste 50 °C și nici la șederea în înghet. Utilizarea îmbrăcămintei și al plastici este necesar să se adapteze acestor condiții.

Graficul marimilor:

S	M	L	XL	XXL	XXXL	
Mărimea, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Circumferința , cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Talie , cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

	3	Rezistentă la apa clasa 3; EN 343:2003+A1:2007		îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425
	1	Permeabilitate la abur clasa 1 EN 343:2003+A1:2007		cititi instructiunile !

Maximă recomandată durata de purtare

Temperatura de lucru a mediului (°C)	25	20	15	10	5
Durata redusă de purtare (de minute)	60	75	100	240	nelimitat

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le la întuneric și loc uscat la temperaturi între + 5° până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze nefavorabil ciclul de viață al produselor. În condiții adecvate de depozitare, perioada de depozitare este de 3 ani de la data fabricației. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă a suprafeței. La spălare, se poate folosi fără limită apa curată sau soluții diluate de agenți de înmuiere, soluții de săpun, etc. Îmbrăcăminte nu este voie să fie înălbătit, curățată chimic și uscată în mașină de uscat cu centrifugă



Institutiă ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.





Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

RS Odeća od materijala PU /poliester/ PU.

Informacije za korisnike: Ovi proizvodi proizvedeni su od poliesterske tkanine sa slojem omeškanoг poliuretana. Namenjena je zaštiti tela od vremenskih uslova koji nisu izvanredni niti ekstremni, eventualno i za zaštitu od prijavštine. Namenjena je za navlačenje preko uobičajene radne odeće. Poliuretan koji stvara zaštitni površinski vodootporni sloj je termoplastični materijal koji ne sme da bude izložen temperaturama iznad 50 °C niti mrazu. Upotrebu odeće i kaputa treba prilagoditi ovim uslovima.

Grafikon veličine:

S	M	L	XL	XXL	XXXL	
Visina, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Grudi, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Struk, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

	3	Otpornost na prodor vode: klasa 3 prema EN 343:2003+A1:2007		Znak usaglašenosti Proizvod odgovara zahtevima Uredbe (EU) 2016/425
	1	Paropropusnost: klasa 1 prema EN 343:2003+A1:2007		piktogram informacija

Preporučeni maksimum vreme korišćenja

Temperatura radnog okruženja (°C)	25	20	15	10	5
Ograničeno vreme korišćenja (minuta)	60	75	100	240	neograničeno

Čuvanje i održavanje: Čuvati na tamnom i suvom mestu na temperaturi od + 5°C do 40°C. Izravno sunčevo svetlo može negativno uticati na životni vek proizvoda. Rok skladištenja je 3 godine od datuma proizvodnje, pod uslovom čuvanja u odgovarajućim uslovima. Nakon upotrebe čuvati u čistom stanju. Ostaci prijavštine, peska, građevinskih materijala itd., mogu uzrokovati brže mehaničko oštećenje i habanje površine. Za čišćenje odeće može se koristiti (bez ograničenja) čista voda ili razređene otopine deterdžentata, sapunica itd. Odeću nemojte beliti, čistiti hemijskim postupkom, ne glačati niti sušiti u mašini za sušenje veša.



Sertifikat tipa izdan je od strane VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, notifikovano telo 2369. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.





Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE Plagg polyester/PU – användarinformation

Beskrivning: Plagget är tillverkad av polyuretan-belagd polyesterväv. Den är utformad för skydd mot minimala risker, särskilt mot icke-extrema väderförhållanden. Detta plagg är design för skydd mot minimala risker, ska bäras över vanliga arbetskläder. Det vattentäta lagret är tillverkat av mjuk polyuretan-plast, som under längre tid inte ska utsättas för temperaturer över 50° C eller under 0° C.

Storlekstabell:

Storlek:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Höjd, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Bröst, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Midja, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

	3	Vattentäthet: klass 3 enligt EN 343:2003+A1:2007		produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425
	1	Genomsäpplighet för vattenånga: klass 1 enligt EN 343:2003+A1:2007		Läs användar informationen

Rekommenderat maximum begränsad

Arbetsmiljö temperatur (°C)	25	20	15	10	5
Bär endast begränsad tid (minuter)	60	75	100	240	obegränsad

Förvarings- och skötselinstruktioner: Plaggen ska förvaras på en ren och torr plats med en temperatur mellan + 5 – 40° C. Direkt solljus kan påverka plaggets livslängd. Hållbarheten är 3 år från tillverkningsdatumet under vederbörliga förhållanden. Håll plagget rent efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller annan smuts kan påskynda mekaniska skador på plagget. Plagget ska handtvättas. Ska inte utsättas för blekmedel. Plagget ska torkas naturligt, ska inte vridas ur eller torktumlas, ska heller inte strykas eller kemtvättas.



Typintyget utfärdades av anmält organ Nr.:2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om örensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.





Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI Oblačila iz materiala poliester/PU.

Informacije za uporabnika: Ti izdelki so izdelani iz poliesterске tkanine z večslojnim mehčanim poliuretan. Namenjeni so za zaščito telesa pred običajnimi podnebnimi vplivi. Ne velja za izjemne in niti ekstremne vplive in umazanje. To oblačilo je namenjeno samo zaščiti pred minimalnimi tveganji, predvideno kot prevleka za običajno delovno obleko. Poliuretan, ki ustvarja površinski vodoodporen sloj je termoplast, ki ne prenese dolgega izpostavljanja temperaturam nad 50 °C niti pod ničlo. Tem pogojem je potrebno prilagoditi tudi praktično uporabo oblek in plaščev.

Velikostna tabela:

Velikost:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Višina, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Prsi, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Obseg pasu, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

	3	Odpornost na penetracijo vode: razred 3 v skladu z EN 343:2003+A1:2007		izpolnjuje zahteve Uredbe (EU)2016/425
	1	Paroprepustnost: razred 1 v skladu z EN 343:2003+A1:2007		Beri navodilo za uporabo

Priporočen maksimum čas uporabe

Temperatura delovnega okolja (°C)	25	20	15	10	5
Omejen čas uporabe (minut)	60	75	100	240	neomejeno

Skladiščenje in vzdrževanje: Shranjujte na temnem in suhem mestu, pri temperaturi od +5° do 40°C. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, ki izdelku škoduje. V ustreznih pogojih lahko ta izdelek skladiščite do 3 let od datuma izdelave. Po uporabi mora biti obleka vedno čista. Ostaniki nečistoč, peska, gradbenih mas itd. mehansko škodujejo izdelku in krajšajo življenjsko dobo površine. Pranje z vodo, blagimi čistilnimi sredstvi ali milnico, je možno brez omejitev. Izdelkov ne belite, ne čistite kemično, ne likajte in niti ne sušite v sušilnem stroju.



Certifikat je bil izdan s strani notficirnega telesa št.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK Odevy z materiála polyuretán/polyester:





Popis: Ochranný plášť s kapučňou, ochranný oblek s kapučňou, zapínanie na autogombíky alebo zips. Dodávané v 2 farebných prevedeniach vo veľkostiach S – XXXL. Materiál: polyuretán / polyester

Použitie: Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie len pre minimálne riziká ako vrchné oblečenie cez bežný pracovný odev. Vodonepriepustná vrstva odevu z PU (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +50°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

Značenie výrobku: piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

Veľkostná tabuľka:

Veľkosť:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Výška, cm	158-162	162-166	166-174	174-178	178-186	186-190
Obvod hrudníku, cm	90-102	102-110	110-118	118-123	123-129	129-135
Obvod pasu, cm	86-98	98-102	102-106	106-111	111-117	117-123

	3	Odolnosť proti prieniku vody: trieda 3 podľa EN 343:2003+A1:2007		značka zhody výrobek spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425
	1	Priepustnosť pre vodnú paru: trieda 1 podľa EN 343:2003+A1:2007		piktogram informácia

Odporúčaná maximálna doba nosenia

Teplota pracovného prostredia (°C)	25	20	15	10	5
Obmedzená doba nosenia (minúty)	60	75	100	240	neobmedzený

Návod na skladovanie a údržbu: Výrobok skladujte pri teplote +5°C až +40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 3 roky od dátumu výroby. Po použití udržujte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (špina) čistite jemným kartáčikom. Odev sa nesmie bieliť, sušiť v sušičke, žehliť a chemicky čistiť.



Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenc pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

03120030 SIRET SET

EN 343, EN ISO 13688

